

# BIOLAN

## GARTENTOILETTE

### Anleitung für Installation, Gebrauch und Wartung

**Die Biolan Gartentoilette ist eine geruchlose, saubere und umweltfreundliche Toilette. Das Funktionsprinzip der Toilette ist ganz natürlich und für den Betrieb wird weder Wasser noch Elektrizität benötigt.**

#### Inhalt

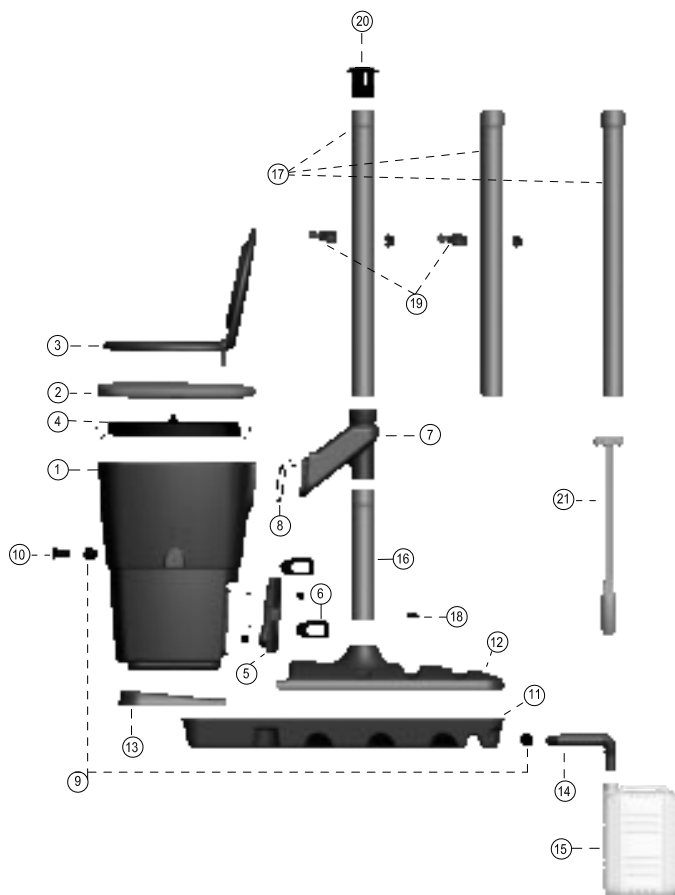
Anleitung für Installation, Gebrauch und Wartung	DE-1
Liste der Einzelteile	DE-2
1. Planung und Installation	DE-3
1.1 Technische Daten	DE-3
2. Vor der Installation	DE-3
3. Installation im Toilettengebäude	DE-3
4. Vor der Verwendung	DE-4
5. Luftkanal im Toilettengehäuse	DE-4
6. Womit kann die Gartentoilette befüllt werden?	DE-4
7. Verwendung von Streumaterial	DE-4
8. Ganzjährige Verwendung der Biolan Gartentoilette	DE-4
9. Anweisungen für eine Benutzung während der Wintermonate	DE-4
10. Entleerung der Biolan Gartentoilette	DE-4
11. Entleerung des Behälters für die Sickerflüssigkeit	DE-4
12. Möglicherweise auftretende Probleme	DE-5
12.1 Insekten oder Maden	DE-5
12.2 Feuchtigkeit	DE-5
12.3 Die Masse fällt nach der Entleerung nicht von selbst auf den Boden des Komposters	DE-5
Entsorgung des Produkts	DE-5
Biolan Zubehör	DE-6
Garantiebestimmungen	DE-6



DE

# Liste der Einzelteile

Einzelteil	Bezeichnung	Teilnummer	Material
1	Toilettengehäuse	17769000	PE
2	Gehäusedeckel	17577900	PE + PU
	Dichtung		EPDM
	Niete		RST
3	Thermositz Pehvakka	70578500	Polypropylen
4	Luftkanal	18710040	PE
	Schrauben für den Luftkanal, 4 Stück		RST
5	Entleerungstüre	17769200	PE
6	Riegel für Entleerungstüre, 2 Stück und	18710370	EPDM
	Unterlagscheibe für Riegel, 2 Stück		PA
	Schraube für Riegel, 2 Stück		RST
	Unterlagscheibe für Riegel, 2 Stück		RST
	Mutter für Riegel, 2 Stück		RST
7	Entlüftungskanal und	18576900	PE
	Schraube für Entlüftungskanal, 2 Stück		RST
8	O-Ring	19701390	EPDM
9	Gummimanschette, 30/40, 2 Stück	19780050	EPDM
10	Lüftungsgitter	18710400	Polypropylen
11	Verdunstungspfanne	17769010	PE
12	Deckel für Verdunstungspfanne	17769020	PE
13	Entleerungsschale	17769300	PE
14	Flüssigkeitsschlauch, 32 mm	28578010	PE
15	Kanister	16187700	PE
16	Entlüftungsrohr 505 mm	28710280	PE
17	Entlüftungsrohr 1000 mm, 3 Stück	28710241	PE
18	Befestigungsstopfen	18790004	PA
19	Rohrklammern, 2 Stück	18704050	Polypropylen
20	Kappe für Entlüftungsrohr, 75 mm	18710250	Polypropylen
21	Entleerungshilfe	70726300	Polypropylen
	Zusätzlich zu den in der Teileskizze abgebildeten Einzelteilen enthält die Gartentoilette ebenfalls:		
	Kappe für Kanister, mit Loch	16187710	PE
	Schutzkappe für Kanister	16187720	PE
	Gebrauchsanweisung	27578000	PAPIER
	Sägeschablone	27579100	PAPIER



**DE**

# 1. Planung und Installation

Bei der Auswahl des Standortes für die Biolan Gartentoilette ist es notwendig darauf zu achten, dass ausreichend Platz für die Benutzung und Wartung der Toilette vorhanden ist. Der Standort muss so gewählt werden, dass das Entlüftungsrohr ohne Biegungen durch das Dach über den Dachfirst hinaus verlegt und der Kanister für die Sickerflüssigkeit an einem geeigneten Ort aufgestellt werden kann. Siehe Dimensionszeichnung für die Toilette (Seite 2).

Platzieren Sie die Toiletteneinheit direkt auf den ebenen Erdboden oder eine Betonfläche. Stellen Sie die Toilette nicht auf einem Bretterfußboden auf.

## 1.1 Technische Daten

- Obere Fläche 53 x 53 cm
- Gesamthöhe bis zur oberen Kante des Toilettensitzes 86 cm
- Gesamtlänge der Toiletteneinheit 124 cm
- Höhe der Verdunstungspfanne 9,7 cm
- Fassungsvermögen des Behälters ungefähr 130 l
- Gewicht ca. 14 kg
- Äußerer Durchmesser des Ableitungsschlauchs 32 mm
- Fassungsvermögen des Sickerwasserkanisters 15 l
- Äußerer Durchmesser des Entlüftungsrohres 75 mm, Länge 3 x 1 m 1 x 0,5 m

## 2. Vor der Installation

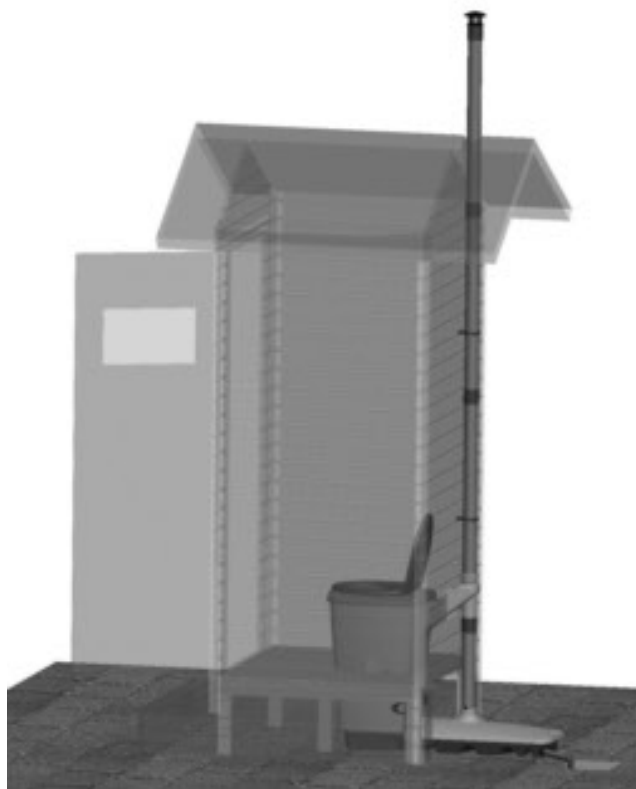
Überprüfen Sie, ob sich der Luftkanal (Einzelteil Nr. 4) nach dem Transport an der entsprechenden Stelle im Inneren des Gehäuses befindet. Das Entlüftungsrohr muss auf dem Vorsprung an der Innenwand des Behälters aufliegen, um einen ungehinderten Luftstrom durch das Lüftungsgitter (Einzelteil Nr. 10) oberhalb der Entleerungstüre in den Luftkanal zu ermöglichen. Das Lufteinlassventil kann nicht eingestellt werden. Bewahren Sie die Schutzkappe für den Sickerwasserkanister (Einzelteil Nr. 15) für die Entleerung des Kanisters auf.

## 3. Installation im Toilettengebäude

Die Biolan Gartentoilette wird durch ein Loch im Fußboden aufgestellt, so dass der Gehäusedeckel (Einzelteil Nr. 2) den Sitzdeckel bildet. Sägen Sie mit einer Stich- oder Pendelsäge ein geeignetes Loch für das Toilettengehäuse (Einzelteil Nr. 1) und den Entlüftungskanal (Einzelteil Nr. 7) in den Boden und die Wand. Verwenden Sie als Vorlage die in der Packung beigelegte Sägeschablone. Die Sitzhöhe beträgt dann etwa 43 cm. Der für die Toiletteneinheit erforderliche Abstand zwischen Erdboden und Fußboden beträgt 43 cm. Die Basis der Verdunstungspfanne (Einzelteil Nr. 11) muss über die gesamte Fläche (113 cm) eben aufgestellt werden. Stellen Sie das Gehäuse in der Öffnung im Fußboden. Platzieren Sie die Verdunstungspfanne unter das Gehäuse und achten Sie darauf, dass die Toilette darauf stabil aufliegt. Positionieren Sie die Verdunstungspfanne so dass die Öffnung zur Ableitung der Sickerwasserflüssigkeit sich am hinteren Ende befindet. Installieren Sie den Entlüftungskanal (Einzelteil Nr. 7) durch die gesägte Öffnung in der Wand (siehe Abb. 1). Befestigen Sie das Rohr mit Hilfe von Schrauben am Gehäuse (siehe Abb. 2). Positionieren Sie den oberen Deckel (Einzelteil Nr. 2) auf dem Gehäuse (Einzelteil Nr. 1).

Verbinden Sie das Rohr zur Ableitung der Sickerflüssigkeit (Einzelteil Nr. 14) mit der Gummimanschette (Einzelteil Nr. 9) auf der Seite der Verdunstungspfanne (Einzelteil Nr. 11). Führen Sie das Rohr in den Kanister (Einzelteil Nr. 15). Vergraben Sie den Kanister im Erdboden oder platzieren Sie ihn an einem Ort, an dem die Sickerflüssigkeit mit Hilfe der Schwerkraft zufließen kann.

Falls erforderlich kann das Entlüftungsrohr mit Hilfe von Abwasserrohren und entsprechenden Verbindungsstücken (Durchmesser 32 mm) verlängert werden. Verwenden Sie immer Manschetten mit Dichtungsring für den Zusammenschluss von Rohren. Lässt sich der Sickerwasserkanister nur schwer im Boden eingraben, kann er durch einen kleineren Kanister ersetzt werden. Wenn Sie möchten, können Sie den Sickerwasserbehälter auch auf die Seite legen.



Skizze für die Toiletteninstallation und Aufstellung des Flüssigkeits-sammelbehälters



Abb. 1 Positionieren Sie den Luftkanal (Einzelteil Nr. 7) im Gehäuse.

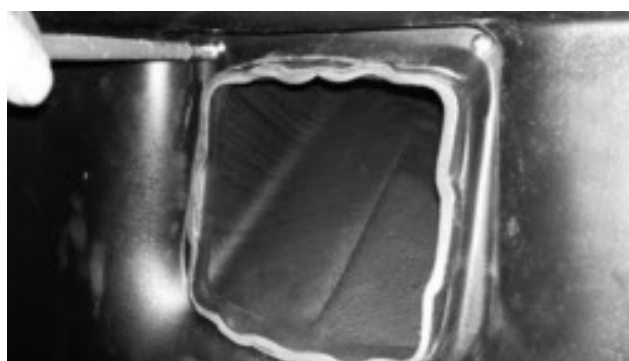


Abb. 2 Befestigen Sie das Rohr mit den in der Packung mitgelieferten Schrauben (Einzelteil Nr. 7) am Gehäuse.

DE

Verbinden Sie die 1 m langen Entlüftungsrohre (Einzelteil Nr. 17), die vom Entlüftungskanal nach oben führen (Einzelteil Nr. 7) und stützen Sie diese entlang der Wand mit Rohrklammern (Einzelteil Nr. 19). Montieren Sie die Kappe für das Entlüftungsrohr (Einzelteil Nr. 20) am Ende des obersten Rohres. Die Entlüftungsrohre können bei Bedarf zugeschnitten werden. Achten Sie jedoch darauf, dass das Entlüftungsrohr über den Dachfirst des Toilettengebäudes hinausragt.

Geben Sie den Deckel auf die Verdunstungspfanne (Einzelteil Nr. 12). Installieren Sie das Entlüftungsrohr mit 0,5 m Länge (Einzelteil Nr. 16) zwischen dem Deckel der Verdunstungspfanne und dem Entlüftungskanal, um eine Verbindung mit dem Entlüftungskanal (Einzelteil Nr. 7) herzustellen. Befestigen Sie das Rohr in seiner Position durch das Einschieben des Stopfens (Einzelteil Nr. 18) in die Öffnung am unteren Ende des Rohres.

## 4. Vor der Verwendung

Streuen Sie eine Schicht von etwa 5 cm (etwa 20 l) Biolan Kompost- und Toilettenstreu, grobe Holzschnitzel oder Rindenschnitzel auf den Boden des Toilettengehäuses um die Verstopfung der Ableitungsöffnungen für die Sickerflüssigkeit zu verhindern.

Füllen Sie die Verdunstungspfanne bis zur oberen Kerbe mit ungedüngtem und ungekalktem Torf (wie z.B. das Biolan Torf) oder Biolan Kompost- und Toilettenstreu. Der Auslass für den Sickerwasserschlauch sollte dabei freibleiben. Füllen Sie den Bereich unterhalb des Gehäuses dicht mit Streumaterial und zwar bis zum unteren Rand der Entleerungstüre.

## 5. Luftkanal im Toilettengehäuse

Der Luftkanal (Einzelteil Nr. 4) im Toilettengehäuse gewährleistet die effiziente Funktion der Biolan Gartentoilette. Durch diesen Kanal wird die für den Kompostierungsprozess notwendige Luft in die Mitte der Kompostmasse geleitet - dorthin, wo sie am meisten benötigt wird. Gleichzeitig verhindert der Luftkanal eine Verdichtung des Komposts am Boden des Gehäuses und sorgt für eine Anhebung der Masse während der Entleerung. Der Luftkanal ist zu Beginn des Kompostierungsprozesses sichtbar, wird aber im Laufe der Zeit durch die Kompostmasse verdeckt.

## 6. Womit kann die Gartentoilette befüllt werden?



Die Biolan Gartentoilette ist als Komposttoilette konzipiert. Es dürfen daher keine Küchenabfälle in die Gartentoilette eingebracht werden. Geben Sie keine Materialien in den Kompost, die den Kompostierungsprozess beeinträchtigen könnten, wie zum Beispiel:

- Abfall, Damenbinden
- Chemikalien (einschließlich Kalk)
- Reinigungsmittel, Waschwasser
- Asche, Zigarettenkippen, Zündholzer

## 7. Verwendung von Streumaterial

Nach jeder Verwendung der Toilette muss eine Menge von ca. 0,2-0,5 Liter Biolan Kompost- und Toilettenstreu zugegeben werden, um die neuen Abfälle zu bedecken. Beachten Sie bitte, dass Streumaterial auch nach dem Urinieren zugegeben werden muss. Der sorgfältige Einsatz von Trockenstreu ist für die ordnungsgemäße Funktion der Toilette wesentlich. Wir empfehlen die Verwendung von Biolan Kompost- und Toilettenstreu.

## 8. Ganzjährige Verwendung der Biolan Gartentoilette

Eine Toiletteneinheit, die an einem kalten Ort aufgestellt ist, friert während der Wintermonate. Weder die Toiletteneinrichtung noch die Kompostmasse werden durch den Frost beschädigt und der Kompostierungsprozess wird fortgesetzt, wenn die Temperaturen wieder ansteigen. Eine an einem kalten Ort aufgestellte Toilette, kann auch im Winter gelegentlich benutzt werden.

## 9. Anweisungen für eine Benutzung während der Wintermonate

Wird die Toilette ohne Unterbrechung während der Wintermonate verwendet, installieren Sie die Einheit an einem warmen Ort und achten Sie darauf, dass der Schlauch zur Ableitung, der Sammelbehälter für die Sickerflüssigkeit und die Verdunstungspfanne nicht gefrieren. Wird die Toilette an einem warmen Ort im Innenbereich aufgestellt, isolieren Sie das Entlüftungsrohr der Toilette dort, wo es der Kälte ausgesetzt ist, zum Beispiel im Dachbereich, um die Kondensation von Wasser zu vermeiden.

Wird die Toilette in einem nicht geheizten Raum aufgestellt, kann die Toilette dennoch gelegentlich auch während der Wintermonate benutzt werden (zum Beispiel bei einer Nutzung an Wochenenden).

## 10. Entleerung der Biolan Gartentoilette

Entfernen Sie das Entlüftungsrohr (Einzelteil Nr. 16) das aus dem Deckel der Verdunstungspfanne herausführt (Einzelteil Nr. 12) sowie den Deckel der Verdunstungspfanne. Stellen Sie die Entleerungsschale (Einzelteil Nr. 13) an die Kante der Verdunstungspfanne, unterhalb der Entleerungstüre (Einzelteil Nr. 5). Öffnen und entfernen Sie die Entleerungstüre. Entnehmen Sie mit Hilfe eines Spatens oder der Entleerungshilfe (Einzelteil Nr. 22) einen Teil der Kompostmasse durch die Entleerungsöffnung. Um einen effektiven, kontinuierlichen Prozess der Kompostierung zu ermöglichen, empfehlen wir, dass nicht mehr als die Hälfte der Kompostmasse auf einmal entnommen wird. Entleeren Sie den Behälter nicht bevor er das erste Mal ganz voll ist. Das Toilettengehäuse muss im Zuge der Entleerung im Inneren nicht gereinigt werden.

Toilettenabfälle können sich verhärtet, so dass Sie nach einer Entleerung nicht von selbst auf den Boden der Toilette fallen. In diesem Fall müssen Sie die Masse mit Hilfe eines festen Stocks oder der Entleerungshilfe (Einzelteil Nr. 21) niederdrücken. Am einfachsten ist es dabei, von den Ecken her zu beginnen. Achten Sie dabei jedoch darauf, den Luftkanal (Einzelteil Nr. 4) im Inneren der Toiletteneinheit nicht zu beschädigen.

Wird die Toilette ausschließlich während der Sommermonate verwendet, sollte der Behälter vor der ersten Verwendung im Frühjahr entleert werden. Der Prozess der Entleerung ist zu diesem Zeitpunkt am einfachsten und bequemsten.

Wechseln Sie den Torf/das Streumaterial in der Verdunstungspfanne im Frühjahr vor der ersten Benutzung der Toilette. Die Masse kann mit der Entleerungshilfe (Einzelteil Nr. 21) entnommen werden

## 11. Entleerung des Behälters für die Sickerflüssigkeit

Entleeren Sie den Sickerwasserkanister nach Bedarf, jedoch mindestens einmal pro Jahr. Sie können die nährstoffreiche Sickerflüssigkeit als Stickstoffquelle für den Kompost verwenden. Dadurch wird vor allem die Aktivität im Gartenkompost verbessert, der zwar kohlenstoffreich, aber nährstoffarm ist. Bei dieser Vorgangsweise müssen Sie die Sickerflüssigkeit nicht verdünnen.

Sie können die Sickerflüssigkeit ebenfalls als Düngemittel für Zierpflanzen in Hof und Garten verwenden. Das sichere Verdünnungsverhältnis beträgt 1:5. Unverdünnte Sickerflüssigkeit kann ebenfalls verwendet werden. Die gedüngten Stellen müssen nach dem Aufbringen sorgfältig gegossen werden, um eine frühe Bleiche zu verhindern.

Die Aufbringung des Düngers im Herbst wird nicht empfohlen, um die Vorbereitung der mehrjährigen Pflanzen auf die Winterruhe nicht zu stören. Die empfohlene Lagerungszeit für die Sickerflüssigkeit vor einer Verwendung als Dünger beträgt etwa ein Jahr.

## 12. Möglicherweise auftretende Probleme

### 12.1 Insekten oder Maden

Zumeist finden sich kleine Fliegenarten wie Pilzmücken, Fruchtfliegen usw. in den Komposttoiletten. Ein Fliegennetz kann diese kleinen Insekten gewöhnlich nicht daran hindern, in den Kompost zu gelangen. Fliegenmaden sind von heller Farbe und können versuchen, durch den Toilettensitz aus dem Toilettengehäuse zu entkommen, wenn die Temperatur in der Toilette zu hoch ist.

Die Anwesenheit von Fliegen im Kompost zeigt häufig an, dass die Kompostmasse zu nass ist.

- sorgen Sie dafür, dass Sie Biolan Kompost- und Toilettenstreu als Einlagematerial verwenden. Einige Streumaterialien (z.B. frische Holzschnitzel von Laubbäumen) locken Fliegen in den Kompost. Im Gegensatz dazu wirkt die im Biolan Kompost- und Toilettenstreu enthaltene Kiefernrinde als Schutzmittel gegen Insekten.
- geben Sie eine dicke Schichte Streumaterial oben auf den Kompost.
- Fliegen im Toilettenraum oder der Verdunstungspfanne können mit Insektensprays auf Pyrethrum-Basis bekämpft werden. Geeignete Produkte erhalten Sie in Ihrem lokalen Kaufhaus für den Gartenbedarf. Wiederholen Sie die Besprühung im Verlauf der folgenden zwei bis drei Tage, um auch die neuen Generationen von Fliegen, die aus den Eiern und Larven schlüpfen, zu vernichten. Sprühen Sie Insektizide auch in das Innere der Toilette und schließen Sie den Deckel. Wiederholen Sie die Besprühung bis keine fliegenden Insekten mehr zu sehen sind.

### 12.2 Feuchtigkeit

Es ist normal, dass bei einem effektiven Kompostierungsprozess die untere Seite des Sitzdeckels feucht ist. Sollten sich jedoch größere Wassermengen am Sitzdeckel und an den Seiten des Toilettensitzes ansammeln, stimmt etwas nicht.

Normalerweise treten Probleme im Entlüftungs- oder Flüssigkeitsabscheidungssystem auf.

- achten Sie darauf, dass das Entlüftungsrohr (Einzelteil Nr. 17) nicht verstopft ist.
- überprüfen Sie, ob das Entlüftungsrohr, das von der Toiletteneinheit zum Dach geleitet wird, gerade ist und über den Dachfirst hinausragt. Führt das Entlüftungsrohr nicht gerade nach oben ragt es nicht über den Dachfirst hinaus, können Sie entweder die Installation korrigieren oder die Entlüftung durch die Installation des Biolan Windventilators verbessern. Sie können die Entlüftung ebenfalls durch die Verlängerung des Entlüftungsrohres verbessern.
- überprüfen Sie ob das System zur Ableitung der Sickerflüssigkeit einwandfrei funktioniert: die überschüssige Flüssigkeit wird aus der Verdunstungspfanne in den Flüssigkeitsbehälter abgeleitet.
- überprüfen Sie, dass die Öffnungen am Boden nicht verstopft sind.
- achten Sie darauf, dass Sie Biolan Kompost- und Toilettenstreu als Einlagematerial verwenden.
- achten Sie darauf, dass eine ausreichende Menge an Biolan Kompost- und Toilettenstreu (ca. 0,2-0,5 l) nach jeder Verwendung zugegeben wurde. Möglicherweise ist es notwendig, die Menge an zugegebenem Streumaterial vorübergehend zu verdoppeln.

### 12.3 Die Masse fällt nach der Entleerung nicht von selbst auf den Boden des Komposters

Es ist normal, dass sich Toilettenabfälle verhärteten, an den Wänden der Toilette haften bleiben und nach der Entleerung nicht auf den Boden des Komposters fallen.

- drücken Sie die Masse durch den Toilettensitz entweder mit Hilfe des Kompostmischers oder einem festen Stock hinunter. Es ist am einfachsten, in den Ecken zu beginnen. Achten Sie darauf, den Luftkanal (Einzelteil Nr. 4) im Inneren des Toilettenbehälters nicht zu beschädigen.



Kontaktieren Sie bitte Ihre lokale Abfallberatungsstelle, um sich über die geltenden Richtlinien für die Kompostierung zu informieren. Für weitere Informationen zur Kompostierung und Verwendungsmöglichkeiten von Sickerflüssigkeit besuchen Sie bitte unsere Website [www.biolan.fi](http://www.biolan.fi).



Das Eindringen von extrem nährstoffreichen Flüssigkeiten in den Boden muss verhindert werden, weil dadurch eine starke Anreicherung von Nährstoffen in der Erde verursacht wird.

## Entsorgung des Produkts

DE

Die verwendeten Rohmaterialien sind in der Liste (siehe Seite 4) aufgeführt. Entsorgen Sie bitte jedes Einzelteil gemäß den Anleitungen. Befolgen Sie immer die entsprechenden regionalen Richtlinien sowie die Bestimmungen der jeweiligen Abfallentsorgungsstelle.

Entsorgung mit Energie-aus-Abfall oder Kunststoffrecycling:



EPDM = Ethylenpropylen  
PE = Polyethylen  
PP = Polypropylen



Entsorgung mit Altmetall:  
RST = rostfreier Stahl



Entsorgung mit Altpapier  
Papier

## Biolan Zubehör

(Dieses Zubehörteil ist nicht in allen Ländern erhältlich. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler.)

### Biolan Kompost- und Toilettenstreu

Biolan Kompost- und Toilettenstreu ist eine Mischung, die aus reiner, getrockneter und geriebener Nadelbaumrinde, Holz und Torf zusammensetzt ist und beim Kompostieren und in Trockentoiletten Verwendung findet. Eine regelmäßige Zugabe zum Kompost verschafft der zu kompostierende Masse eine luftdurchlässige und lockere Struktur und gewährleistet somit eine effiziente und geruchlose Kompostierung.

Verpackungsgröße: 40 l-Sack, 85 l-Sack  
Produktnummer: 40 | 70562100, 85 | 70562500



### Biolan Torf

Biolan Torf ist gereinigtes, weißes, nicht mit Kalk oder Düngemittel behandeltes Torfmoos. Es zeichnet sich durch einen natürlichen Säuregehalt aus. Biolan Torf eignet sich zum Beispiel für die Lagerung von Rübenfrüchten, als Bodenverbesserer und zur Verwendung in der Verdunstungspanne für Sickerflüssigkeit.

Verpackungsgröße: 70 l-Sack  
Produktnummer: 55544200



### Biolan Pehvakka

Biolan Pehvakka ist ein aufklappbarer, hygienischer Thermositz von langer Lebensdauer. Das geschäumte, elastische Material bricht nicht und absorbiert keine Feuchtigkeit. Um eine gründliche Säuberung zu ermöglichen, kann sowohl der Deckel als auch der Sitzring hochgeklappt werden. Für die Reinigung werden gewöhnliche Haushaltsreiniger verwendet. Er passt auf Toiletten, bei denen der Abstand zwischen den Scharnierstiften entweder 16 cm oder 18 cm beträgt.

Produktnummer: 70578500



### Biolan Windventilator

Der Biolan Windventilator ist ein effizientes, mit Windkraft betriebenes Absauggebläse. Er eignet sich hervorragend für die Lüftung von Lagerhäusern, Trockentoiletten, Badezimmern, Kleinkläranlagen sowie anderen Orten, die gut entlüftet werden müssen. Der Windventilator ist aus Aluminium gefertigt und besitzt ein äußerst empfindlich ausgelegtes Lager. Nur ein schwacher Wind wird benötigt, um den Luftaustausch erheblich zu verbessern.

Produktnummer: 70572500



### Biolan Gartenkomposter

Der Biolan Gartenkomposter eignet sich für die Kompostierung von Haushalts-, Garten- und Toilettenabfällen in einem Einfamilienhaus oder einem Ferienhaus. Sein großer, mit Scharnieren versehener Deckel erleichtert das Befüllen des Komposters. Die hermetisch abgedichtete Struktur und der einstellbare Luftaustausch verhindert ein Austrocknen der Kompostmasse und reduziert den Aufwand bei der Betreuung.

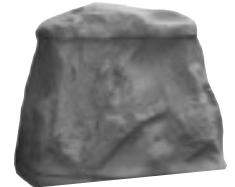
Produktnummer: grün 70572000, grau 70576700



### Biolan Komposter Stein

Der Biolan Komposter Stein eignet sich für die Kompostierung von Haushalts-, Garten- und Toilettenabfällen in einem Einfamilienhaus oder einem Ferienhaus. Dank seiner Größe eignet sich dieser Komposter besonders für die Kompostierung von Garten- und Toilettenabfällen, die in einem Sommerhaus anfallen. Der Biolan Komposter Stein ähnelt in seinem Design und seiner Farbe einem natürlichen Steinblock und fügt sich somit wunderbar in seine Umgebung ein. Er eignet sich auch gut für kleine Gärten.

Produktnummer: harmaagraniitti 70573200



### Biolan Kompostmischer

Der Biolan Kompostmischer ist aus glasfaserverstärktem Kunststoff hergestellt, einem Material das selbst im Verlauf der Zeit weder korrodiert noch oxidiert. Der Biolan Kompostmischer ermöglicht die mühelose Durchmischung des Komposts.

Produktnummer: 70575200



### Biolan Suotis

Biolan Suotis ist ein biochemisches Sickerwasserfilter für die Verwendung in der Trockentoilette. Es reinigt die Sickerflüssigkeit, so dass diese direkt in die Umgebung abgeleitet werden kann. Das Filter funktioniert mittels Schwerkraft und benötigt keine Stromversorgung. Die Kapazität des Filters beträgt 60 Liter.

Produktnummer: 70572100



Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter [www.biolan.fi](http://www.biolan.fi)

### Garantiebestimmungen

Auf die Biolan Gartentoilette gibt es ein Jahr Garantie.

1. Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum und deckt möglicherweise auftretende Material- und Herstellungsfehler. Die Garantie gilt nicht für indirekte Schäden.
2. Biolan Oy behält sich das Recht vor, nach eigenem Ermessen, Entscheidungen über die Reparatur oder den Ersatz von beschädigten Teilen zu treffen.
3. Jegliche Schäden, die durch unsachgemäße oder gewaltsame Handhabung des Gerätes, Nichtbefolgen der Gebrauchsanleitung oder normale Abnutzung entstehen, sind unter dieser Garantie nicht gedeckt.

Bitte wenden Sie sich mit allen diese Garantie betreffenden Angelegenheiten direkt an Biolan Oy.

# BIOLAN

Biolan Oy  
Postfach 2, FI-27501 KAUTTUA  
Tel. +358 2 5491 600  
[www.biolan.fi](http://www.biolan.fi)

DE

# BIOLAN

## GARDEN TOILET

### *Instructions for installation, use and maintenance*

**The Biolan Garden Toilet is an odourless, tidy and environment-friendly toilet. Its operating principle is natural so it requires neither water nor electricity supply.**

#### Contents

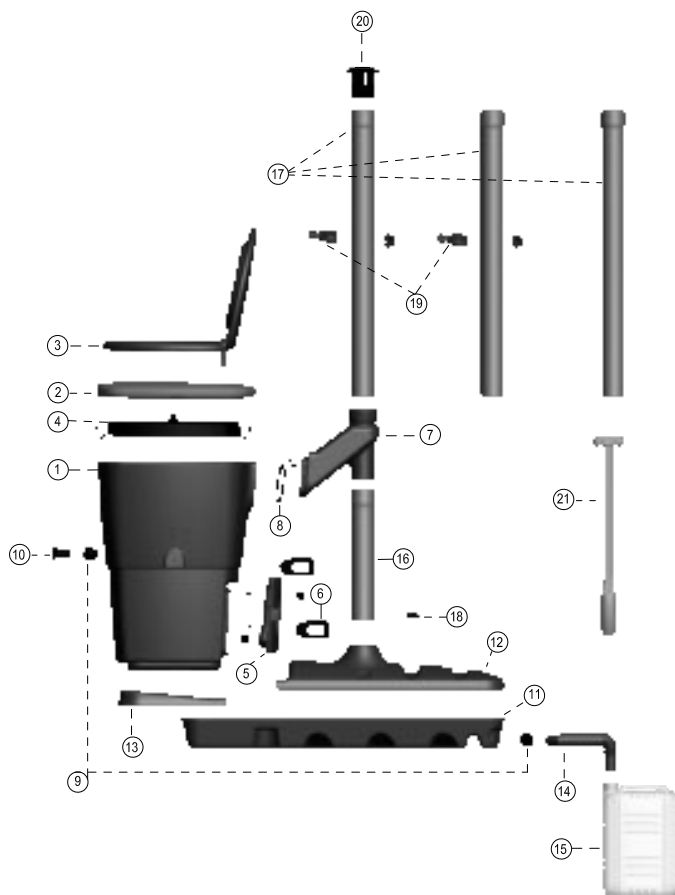
Instructions for installation, use and maintenance	EN-1
Component list	EN-2
1. Planning and installation	EN-3
1.1 Technical specifications	EN-3
2. Before installation	EN-3
3. Installation in the toilet building	EN-3
4. Before use	EN-3
5. Air channel in the toilet tank	EN-4
6. What can be placed in the Garden Toilet?	EN-4
7. Using bulking material	EN-4
8. Year-round use of the Biolan Garden Toilet	EN-4
9. To be observed if used in winter	EN-4
10. Emptying the Biolan Garden Toilet	EN-4
11. Emptying the seep liquid canister	EN-4
12. Problems that may occur	EN-5
12.1 Insects or maggots	EN-5
12.2 Moisture	EN-5
12.3 The mass does not drop down by itself after the emptying	EN-5
Disposal of the product	EN-5
Biolan accessories	EN-6
About the guarantee	EN-6



EN

## Component list

Component	Part name	Part No.	Material
1	Tank	17769000	PE
2	Top	17577900	PE + PU
	Gasket		EPDM
	Rivet		RST
3	thermal seat Pehvakka	70578500	PP
4	Air channel	18710040	PE
	Air channel screws, 4 pcs		RST
5	Emptying door	17769200	PE
6	Emptying door latch, 2 pcs. and	18710370	EPDM
	Latch washer, 2 pcs.		PA
	Latch screw, 2 pcs.		RST
	Latch washer, 2 pcs.		RST
	Latch nut, 2 pcs.		RST
7	Ventilation channel and	18576900	PE
	Ventilation channel screw, 2 pcs.		RST
8	O-ring	19701390	EPDM
9	Lead-through rubber 30/40, 2 pcs.	19780050	EPDM
10	Inlet air grate	18710400	PP
11	Evaporating pan	17769010	PE
12	Evaporating pan cover	17769020	PE
13	Emptying trough	17769300	PE
14	Liquid pipe, 32 mm	28578010	PE
15	Canister	16187700	PE
16	Ventilation pipe 505 mm	28710280	PE
17	Ventilation pipe 1000 mm, 3 pcs.	28710241	PE
18	Locking stud	18790004	PA
19	Pipe bracket, 2 pcs.	18704050	PP
20	Ventilation pipe cap, 75 mm	18710250	PP
21	Emptying Aid	70726300	PP
	In addition to the components illustrated in the components picture, the Garden Toilet also includes:		
	Canister cap, with hole	16187710	PE
	Protective cap for canister	16187720	PE
	Instructions for use	27578000	PAPER
	Sawing template	27579100	PAPER





# 1. Planning and installation

When selecting the location for and erecting the Biolan Garden Toilet, it is essential to provide sufficient space for its use and maintenance, to route the ventilation pipe without bends through the roof of the building over the ridge and to locate the seep liquid canister in a suitable place. See the dimension drawing for the toilet unit (page 2).

Place the toilet unit directly on sufficiently firm ground or concrete surface. Do not place the unit onto boarded floor.

## 1.1 Technical specifications

- Top area 53 x 53 cm
- Total height to the upper edge of the seat ring 86 cm
- Total length of the unit 124 cm
- Height of the evaporating pan 9.7 cm
- Volume of the body about 130 l
- Weight about 14 kg
- External diameter of the liquid removal hose 32 mm
- Volume of the seep liquid canister 15 l
- External diameter of the ventilation pipe 75 mm, length 3 x 1.0 m 1 x 0.5 m

## 2. Before installation

Make sure that the air channel (part 4) inside the body is still in place after transportation. The channel must rest on the sill on the inside wall of the tank so that the inlet air grate (part 10) at the side of the body will allow unobstructed airflow into the air channel. The air inlet valve cannot be adjusted. Keep the protective cap for the seep liquid canister (part 15) for emptying of the canister.

## 3. Installation in the toilet building

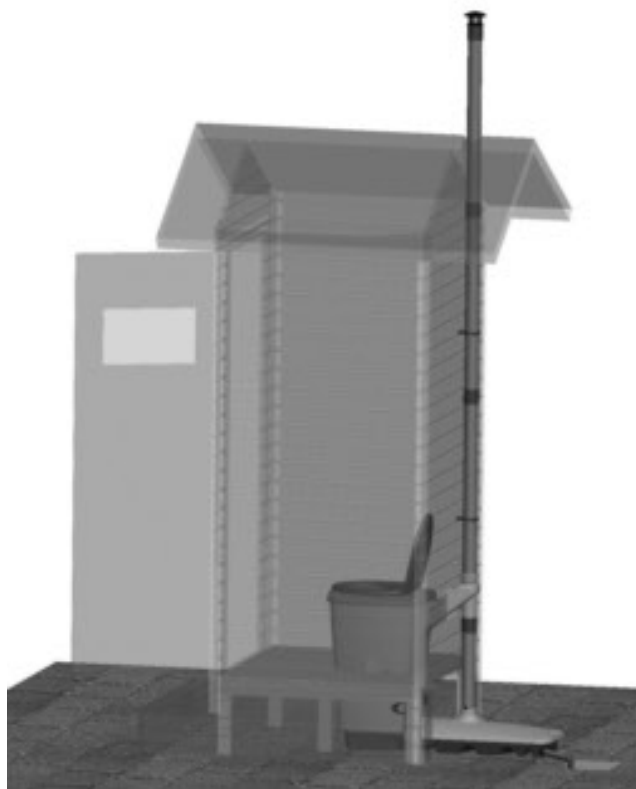
The Biolan Garden Toilet is installed through the floor so that the top cover of the tank (part 2) will serve as the seat ring. Using, for example, a keyhole saw or a jig saw, cut a suitable hole for the toilet tank (part 1) and the ventilation channel (part 7) out of the floor and the wall using the sawing template included in the package as a guide. Then the sitting height will be about 43 cm. The height required by the unit from the upper surface of the floor to the ground is 43 cm. The base must be level across the entire area (113 cm) of the evaporating pan (part 11). Insert the body into the opening in the floor. Place the evaporating pan under the body in such a manner that the body stands firmly in position on top of it. Position the evaporating pan so that the seep liquid drain hole is at the opposite end to the body. Install the ventilation channel (part 7) through the opening made in the wall, as shown in Fig. 1. Attach the channel to the body using screws (see Fig. 2). Position the top (part 2) on top of the tank (part 1).

Connect the seep liquid pipe (part 14) to the lead-through rubber (part 9) at the end of the evaporating pan (part 11). Route the pipe into the canister (part 15). Bury the canister in the ground, or place it some other way so that the seep liquid flows by gravitation into the canister.

Where necessary, the ventilation pipe can be extended using sewage pipes and fittings (32 mm in diameter). Always use sleeves with a sealing ring for joining up the pipes. If the seep liquid canister is difficult to bury, you can replace it with a smaller canister. If you want, you can lay the seep liquid canister on its side.

Join up the 1m-long ventilation pipes (part 17) that point up from the ventilation channel (part 7), and support them on the wall by means of the pipe brackets (part 19). Install the outlet air pipe cap (part 20) in the end of the topmost ventilation pipe. The ventilation pipes may be cut off as necessary. Ensure, however, that the ventilation pipe reaches above the roof ridge of the toilet building.

Put the evaporating pan cover (part 12) in place. Install the 0.5m-long ventilation pipe (part 16) between the evaporating pan cover and the ventilation channel so that the pipe connects with the ventilation channel (part 7). Lock the pipe in position by inserting the locking stud (part 18) in the hole at the lower end of the pipe.



Example picture of toilet installation and placing the liquid canister.



Fig. 1 Position the ventilation channel (part 7) inside the body.

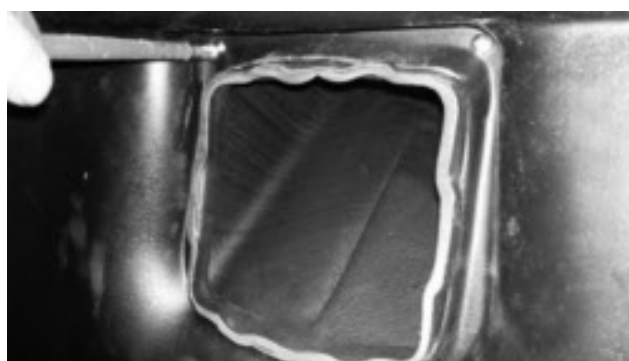


Fig. 2 Attach the channel to the body by the screws (part 7), included in the delivery.

EN

## 4. Before use

Put a layer approximately 5 cm thick (about 20 l) of Biolan Compost and Toilet Bulking Material, chips or coarse bark on the bottom of the body to prevent the liquid removal holes from getting clogged.

Fill the evaporating pan with non-fertilised and non-limed peat (such as e.g. Biolan Peat) or Biolan Compost and Toilet Bulking Material, to the level of the highest notch. The compartment with the lead-through for the seep liquid hose shall be left empty. Fill up tightly the space below the body with bulking material up to the lower edge of the emptying door.

## 5. Air channel in the toilet tank

The air channel (part 4) inside the toilet body ensures efficient operation of the Biolan Garden Toilet. This channel conducts the required to the centre of the compost mass – to the layer where it is needed most. At the same time, the air channel prevents the compost mass from packing on the bottom and keeps the mass elevated during emptying. The air channel is visible at the initial stage, but after that, it is virtually obscured by the mass all the time.

## 6. What can be placed in the Garden Toilet?

The Biolan Garden Toilet is intended for composting toilet waste. Kitchen waste should not be placed in the Garden Toilet. Do not put into the toilet anything that hampers the composting process or does not compost, such as:

- debris, sanitary towels
- chemicals (incl. lime)
- detergents, washing water
- ash, cigarette butts, matches

## 7. Using bulking material

Every time after the toilet is used, apply approximately 0.2-0.5 litres of Biolan Compost and Toilet Bulking Material over the left matter. Note that bulking material must also be applied after urinating. Applying suitable bulking material is essential for proper operation of the toilet. We recommend using the Biolan Compost and Toilet Bulking Material as bedding.

## 8. Year-round use of the Biolan Garden Toilet

A toilet, installed in a cold space, freezes during winter. Freezing damages neither the unit nor the compost mass itself and the composting process continues when the temperature rises. A toilet unit located in a cold space can be used occasionally during winter.

EN

## 9. To be observed if used in winter

If you plan to use the toilet continuously in winter, install the unit in a warm space and also make sure that the liquid removal hose, the seep liquid canister and the evaporating pan do not freeze. If installing the toilet in a warm space indoors, insulate the ventilation pipe of the toilet where it runs through cold spaces, for example, in the intermediate roof space, to prevent condensation of water.

The toilet can be used occasionally in winter (= weekend use) even if the unit is located in a cold space.

## 10. Emptying the Biolan Garden Toilet

### Toilet

Remove the ventilation pipe (part 16), leaving from the evaporating pan cover (part 12), and the evaporating pan cover. Place the emptying trough (part 13) on the edge of the evaporating pan, below the emptying door (part 5). Open and remove the emptying door. Using a spade or the emptying aid (part 22), remove some mass from the emptying opening. To enable an efficient uninterrupted composting process, we recommend that no more than half of the mass be discharged from the unit at a time. Do not empty the tank until it has become full for the first time. There is no need to wash the toilet tank internally when emptying it.

Toilet waste can be so tough that it does not drop down onto the bottom of the toilet unit by itself after the emptying. If this is the case, push the mass down using a sturdy stick or the emptying aid (part 22). This is easiest to begin from the corners. Be careful not to break the air channel (part 4) in the centre of the unit.

If the toilet is to be used only in summer, empty it in spring before using it for the first time. The emptying process is most convenient and easiest at this stage.

Change peat/bulking material in the evaporating pan in spring before starting to use the toilet. The mass can be removed by means of the emptying aid (part 22).

## 11. Emptying the seep liquid canister

Empty the seep liquid canister as required, however, at least once a year. You can utilise the seep liquid, that is rich in nutrients, as a source of nitrogen for compost. This intensifies the activity of the garden compost in particular, as it is poor in nutrients but rich in carbon. This way, you do not have to dilute the seep liquid.

You can also use seep liquid as fertiliser for ornamental plants in the yard and garden. A safe dilution ratio is 1:5. Undiluted seep liquid can also be used, but then you must water the area carefully after the application to avoid early blight.

Fertilising in the autumn is not recommended so as not to disturb the preparation of perennial plants for winter. The recommended storing time for the seep liquid before use as fertiliser is approximately one year.

## 12. Problems that may occur

### 12.1 Insects or maggots

The most common flies in the composting toilets are small fungus gnats, fruit flies etc. Using a fly net does not prevent these tiny flies from entering the compost. The fly maggots that are light in colour, and can try to get out of the toilet unit via the seat part, if the conditions inside the toilet are too hot for them.

The presence of flies in the compost often indicates that the compost mass is too wet.

- check that the bedding used is Biolan Compost and Toilet Bulking Material. Some beddings (e.g. fresh chips of deciduous trees) attract flies to the compost. The pine bark used in the Biolan Compost and Toilet Bulking Material, however, acts as a repellent.
- add a thick layer of bulking material on top of the compost.
- do away with any flying insects in the toilet space or the evaporating pan using pyrethrin-based spray. Consult your local garden centre to select a suitable product. Repeat the spraying at intervals of at least two-three days to exterminate the new generations emerging from eggs and maggots. Spray insecticide also inside the toilet unit and close the lid. Repeat the spraying until flying insects can no longer be spotted.

### 12.2 Moisture

When the composting process is at its most effective, it is normal that the bottom surface of the seat ring lid is moist. However, if there is a lot of moisture on the seat ring lid and on the sides of the seat ring, something is wrong.

Normally the problem occurs in the air outlet system or in the liquid separator system.

- make sure that the ventilation pipe (part 17) has not been blocked.
- check that the ventilation pipe is routed from the toilet unit straight up to the roof, and that it extends over the roof ridge. If the ventilation pipe is not straight or does not extend above the roof ridge, you can repair the installation or improve the ventilation by installing the Biolan Wind Fan. You can also improve the ventilation by extending the ventilation pipe.
- check that the seep liquid removal system is operational: the excessive liquid is routed from the evaporating pan to the canister.
- make sure that the holes in the bottom of the body have not been clogged.
- check that the bedding used is Biolan Compost and Toilet Bulking Material.
- make sure that a sufficient amount of Biolan Compost and Toilet Bulking Material, about 0.2-0.5 litres, has been applied after each use. It may prove necessary to double the usage of bulking material temporarily.

### 12.3 The mass does not drop down by itself after the emptying

It is normal that the toilet waste is tough, sticks to the toilet walls, and does not drop down by itself after the emptying.

- drop the mass down by pushing through the seat opening using either the Compostmixer or a sturdy stick. Dropping is easiest to begin from the corners. Be careful not to break the air channel (part 4) in the centre of the toilet unit.



Please consult your local waste advisor for regulations on composting. Visit [www.biolan.fi](http://www.biolan.fi) for more information on composting and the utilisation of seep liquid.



Liquids rich in nutrients must not be allowed to enter the soil as they cause an excessively concentrated nutrient load.

## Disposal of the product

The raw materials used are presented in the component list (see page 4). Dispose of each part as prescribed. Always follow the regional and collecting-point-specific instructions.

To energy-from-waste process or recycling of plastic:



EPDM = ethylene propylene

PE = polyethylene

PP = polypropylene

To collection of metal:

RST = stainless steel

To recycling of paper:

Paper

## Biolan accessories

(Availability varies from country to country. Consult your local dealer for details)

### Biolan Compost and Toilet Bulking Material

Biolan Compost and Toilet Bulking Material is a blend of pure, dried and ground conifer bark, wood and peat for composting and dry toilets. Applying it regularly to the compost keeps the compost mass airy and ensures the composting is efficient and odourless.

Package size: a bag of 40 litres, a bag of 85 litres

Product number: 40 | 70562100, 85 | 70562500



### Biolan Peat

Biolan Peat is clean, white non-fertilised or lime-sphagnum peat. It is naturally sour. Biolan Peat is suitable for, for example, storing root crop, use as soil conditioner, and use in an evaporating pan for seep liquid.

Package size: a bag of 70 litres

Product number: 55544200



### Biolan Pehvakka

Biolan Pehvakka is a hinged thermal seat, which is hygienic and durable. The flexible foam material neither cracks in use nor absorbs moisture. Both the lid and the seat ring can be lifted up, which makes thorough cleaning of the seat easier. It can be cleaned using any common domestic cleaning agents. The seat can be fitted in toilets where the distance between the hinge pins is either 16 cm or 18 cm.

Product number: 70578500



### Biolan Wind Fan

The Biolan Wind Fan is an efficient exhaust fan that is powered by the wind. It is ideal for improving the ventilation in warehouses, dry toilets, bathrooms, small-scale water treatment plants etc., and locations that need good ventilation. The Wind Fan is made of aluminium, and thanks to its very mobile bearing, even a slight breeze can improve ventilation significantly.

Product number: 70572500



### Biolan Garden Composter

The Biolan Garden Composter is intended for the composting of domestic, garden and toilet waste in a detached house or a holiday home. Its large, hinged cover makes the filling of the composter easier. The hermetic structure and adjustable air exchange prevent the compost mass from drying, and reduce the need for maintenance.

Product number: green 70572000, grey 70576700



### Biolan Stone Composter

The Biolan Stone Composter is intended for the composting of domestic and garden waste in a detached house or holiday home. Thanks to its large size, it is well-suited to the composting of garden waste and toilet waste from a summer cottage. Having the colour of natural stone, the Biolan Stone Composter blends well with its surroundings, and is well-suited even to small yards.

Product number: grey granite 70573200



### Biolan Compostmixer

The Biolan Compostmixer is made of glass fibre-reinforced propene, so it neither corrodes nor oxidises even over time. The Biolan Compostmixer offers effortless mixing of the compost.

Product number: 70575200



### Biolan Suotis

Biolan Suotis is a biochemical seep liquid filter for a dry toilet. The device cleans up the seep liquid so that it can be conducted directly into the ground. The filter operates by gravitation and does not need any electricity supply. The capacity of the device is 60 litres.

Product number: 70572100

HVAC code: 3623612



Visit [www.biolan.fi](http://www.biolan.fi) for the most recent product information

### About the guarantee

The Biolan Wind Fan is guaranteed for one year.

1. The guarantee is valid from the date of purchase and covers possible defects in material and workmanship. The guarantee does not cover any indirect damage.
2. Biolan Oy retains the right to decide about repairing or replacing damaged parts at its discretion.
3. Any damage resulting from careless or forcible handling of the device, from failure to observe the operating instructions, or from normal wear, will not be covered by this guarantee.

For matters related to the guarantee, please consult Biolan Oy directly.

# BIOLAN

Biolan Oy  
P.O. Box 2, FI-27501 KAUTTUA  
Tel. +358 2 5491 600  
Fax +358 2 5491 660  
[www.biolan.fi](http://www.biolan.fi)

06/2013